

ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ДАНИЛА ГАЛИЦЬКОГО
МІНІСТЕРСТВА ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ

DANYLO HALYTSKY LVIV NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY
MINISTRY OF HEALTH OF UKRAINE

Благодійний фонд «Антигепатитний центр імені С.П. Боткіна»
Charitable foundation "S.P. Botkin antihepatitis centre"

НАУКОВО-ПРАКТИЧНИЙ МЕДИЧНИЙ ЖУРНАЛ
SCIENTIFIC-PRACTICAL MEDICAL JOURNAL

ГЕПАТОЛОГІЯ GERATOLOGIA

№ 1 (35), 2017

*Журнал зареєстрований в міжнародних наукометричних базах даних:
РИНЦ (Російський науковий індекс цитування), Index Copernicus (43.48)*

*Journal indexed in scientometric international databases:
RSCI (Russian Science Citator Index), Index Copernicus (43.48)*

Львів – 2017
Lviv – 2017

НАУКОВО-ПРАКТИЧНИЙ МЕДИЧНИЙ ЖУРНАЛ

ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР

Б.А. Герасун

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

В.І. Вдовиченко (Львів)
Ж.І. Возіанова (Київ)
О.Б. Ворожбит (відповідальний секретар, Львів)
О.А. Голубовська (Київ)
Р.Ю. Грицко (Львів)
Б.С. Зіменковський (Львів)
О.М. Зінчук (Львів)
В.Ф. Марієвський (Київ)
Г.А. Мартинюк (Рівне)
Л.В. Мороз (Вінниця)
М.К. Мамедов (Баку, Азербайджанська Республіка)
Є.В. Нікітін (Одеса)
Є.Я. Склярів (Львів)
І.М. Шевчук (Івано-Франківськ)

РЕДАКЦІЙНА РАДА

М.А. Андрейчин (Тернопіль)
І.А. Боброва (Київ)
К.І. Бодня (Харків)
Н.О. Виноград (Львів)
Б.М. Дикий (Івано-Франківськ)
Г.М. Дубинська (Полтава)
Т.Н. Лопаткіна (Москва, Росія)
Ю.І. Мазур (Львів)
В.П. Малий (Харків)
М.І. Михайлов (Москва, Росія)
М.С. Регеда (Львів)
С.І. Ткачук (Львів)
С.В. Федорченко (Київ)
Н.В. Харченко (Київ)
В.В. Чоп'як (Львів)

Рекомендовано до видання Вченою радою
ЛНМУ імені Данила Галицького
(Протокол № 2-ВР від 22.03.2017 р.)
Здано на складання 27.03.2017
Підписано до друку 03.04.2017
Папір офсетний. Друк офсетний.
Наклад 500 прим.

Заснований у 2008 р.
Виходить щоквартально.
ISSN 2070-8904

Розповсюдження журналу через редакцію.

Свідцтво про державну реєстрацію

Серія КВ № 13915-2888Р


Відповідно до постанови ВАК України від 13 липня 2015 р. № 747 журнал «Гепатологія» включено до переліку фахових видань України, в яких можуть публікуватися результати дисертаційних робіт на здобуття наукових ступенів доктора і кандидата наук у галузі медицини.

Засновники і видавець:

Львівський національний медичний університет ім. Данила Галицького

Благодійний фонд «Антигепатитний центр імені С.П. Боткіна».

Адреса редакції:

Кафедра інфекційних хвороб ЛНМУ імені Д. Галицького,
м. Львів, 79010, вул. Пекарська, 54.
тел./факс: (032) 276-92-20
e-mail: hepatology@i.ua
www.hepatology.org.ua
 facebook.com/Gepatologia
Зав. редакцією А.М. Задорожний

Друк:

ФОП С. А. Прокопович
e-mail: machina_of_madness@yahoo.com

Літературний редактор:

Ольга Дорошенко

Технічний редактор:

Тарас Захарків

Матеріали друкуються українською та російською мовами.
Рукопис рецензується.
Редакція залишає за собою право редагування.
За вірогідність інформації та реклами відповідають автори та рекламодавці.
У разі передруку – обов'язкове посилання на журнал.

EDITOR-IN-CHIEF

B.A. H(G)erasun

EDITORIAL BOARD

V.I. Vdovychenko (Lviv)
Zh.I. Vozianova (Kyiv)
O.B. Vorozhbyt (executive secretary, Lviv)
O.A. Holubovska (Kyiv)
R.Yu. Hrytsko (Lviv)
B.S. Zimenkovskiy (Lviv)
O.M. Zinchuk (Lviv)
V.F. Marievskiy (Kyiv)
H.A. Martynjuk (Rivne)
L.V. Moroz (Vinnytsya)
M.K. Mamedov (Baku, Azerbaijan Republic)
Ye. V. Nikitin (Odessa)
Ye.Ya. Sklyarov (Lviv)
I.M. Shevchuk (Ivano-Frankivsk)

EDITORIAL COUNCIL

M.A. Andreichyn (Ternopil)
I.A. Bobrova (Kyiv)
K.I. Bodnya (Kharkiv)
N.O. Vynograd (Lviv)
B.M. Dykyi (Ivano-Frankivsk)
H.M. Dubynska (Poltava)
T.N. Lopatkina (Moscow, Russia)
Yu.I. Mazur (Lviv)
V.P. Maliy (Kharkiv)
M.I. Myhailov (Moscow, Russia)
M.S. Reheda (Lviv)
S.I. Tkachuk (Lviv)
S.V. Fedorchenko (Kyiv)
N.V. Harchenko (Kyiv)
V.V. Chopyak (Lviv)

Founded in 2008.

Quarterly edition.

ISSN 2070-8904

Distribution of the journal at editorial office.

Certificate of state registration

Series KB № 13915-2888P

According to decree of Higher Attestation Commission of Ukraine from 13.07.2015 № 747 journal "Gepatologia" was included into the list of professional editions in Ukraine, where results of dissertation research for obtaining degrees of Doctor and Candidate in Medicine can be published.

Founders and editor:

Danylo Halytsky Lviv National Medical University

Charitable foundation "Antihepatitis Centre named after S.P. Botkin"


Address of editorial office:

Department of infectious diseases, Danylo Halytsky Lviv National Medical University
Lviv city, 79010, 54 Pekarska Street

Tel/fax: (032) 276-92-20

e-mail: hepatology@i.ua

www.hepatology.org.ua

 facebook.com/Gepatologia

Director of editorial office

A.M. Zadorozhnyi

Print:

Physical Enterprise S.A. Prokopovytch

e-mail: machina_of_madness@yahoo.com

Copy editor:

Olga Doroshenko

Technical editor:

Taras Zaharkiv

Materials are published in Ukrainian and Russian languages.

Manuscript is reviewed.

Editorial board may edit materials submitted.

Authors and advertisers are responsible for accuracy of information and advertisements submitted.

Reprinting is allowed with compulsory reference to the journal.

Recommended for publication by Scientific Council of
Danylo Halytsky Lviv National Medical University

Offset paper. Offset printing.

Number of copies printed 500.

ЗМІСТ

Актуальна проблема

Ю.Ю. Рябоконь

Клінічні особливості HCV-асоційованих позапечінкових проявів гематологічного характеру	6
--	---

Оригінальні дослідження

Л.В. Мороз, С.М. Антоняк, О.С. Андросова

Ефективність противірусної терапії хронічно гогепатиту С у коінфікованих ВІЛ/ХГС	15
--	----

О.В. Рябоконь К.В. Калашник, О.В. Лядська, Д.П. Іпатова,
Ю.Ю. Рябоконь

Ефективність подвійної противірусної терапії та динаміка показників якості життя у хворих на хронічний гепатит С залежно від відповіді на лікування (За результатами виконання держпрограми в Запорізькій області)	22
--	----

М.Д. Чемич, А.Г. Лішневська

Клініко-лабораторні та імунологічні особливості перебігу хронічного вірусного гепатиту С у хворих, які отримують противірусну терапію з використанням пегільованих інтерферонів	32
---	----

В.П. Присяжнюк

Ефективність застосування L-карнітину у комплексному лікуванні хворих на неалкогольну жирову хворобу печінки	40
--	----

О.Б.Герасун

Можливість посилення ефективності противірусної терапії хронічного гепатиту В	49
---	----

На допомогу практикуючому лікарю

І.Я. Господарський, Н.М. Гаврилюк, О.В. Прокопчук

Порівняльна ефективність протифіброзної терапії у хворих на хронічний гепатит С до і після завершення противірусної терапії	53
---	----

Особливості діагностики і лікування хворих на хронічні вірусні гепатити В та С з ревматологічними проявами (Методичні рекомендації МОЗ України, 2016 р.)	61
--	----

CONTENTS

Actual problem

Y.Y. Riabokon

Clinical features of hcv-associated extrahepatic manifestations of hematological nature	6
--	----------

Original researches

L.V. Moroz, S.M. Antonyak, O.S. Androsova

The effectiveness of antiviral therapy for chronic hepatitis C in HCV/HIV coinfectd patients	15
---	-----------

E.V. Riabokon, K.V. Kalashnik, E.V. Lyadska, D.P. Ipatova, Y.Y. Riabokon

The effectiveness of dual antiviral therapy and dynamics of indicators of quality of life in patients with chronic hepatitis C, depending on the response to treatment	22
---	-----------

M.D. Chemych, A. G. Lishnevska

Clinico-laboratory and immunological features of chronic hepatitis C in patients undergoing antiviral therapy with pegylated interferon	32
--	-----------

V.P. Prysyzhnyuk

Efficiency of l-carnitine administration in complex treatment of nonalcoholic fatty liver disease patients	40
---	-----------

O.B. Herasun

Possibility of intensification of antiviral therapy efficacy in chronic hepatitis B	49
--	-----------

To help practitioner

Ya. Hospodarsky, N.M. Havruliuk, O.Vol. Prokopchuk

Comparative effectiveness of antifibrotic treatment in the patients with chronic hepatic C before and after the completion of antiviral treatment	53
--	-----------

Peculiarities of diagnosis and treatment of patients with chronic viral hepatitis B and C with rheumatological signs (methodical guide of the Ministry of Health of Ukraine 2016)	61
--	-----------